

## Upute za uporabu

**NAZIV PROIZVODA** Stakleni termometar bez žive

**NAMJENA** Stakleni termometar bez žive upotrebljava se u kliničkoj medicini ili za mjerenje tjelesne temperature u rasponu od 35-42°C.

**PRIMJENJIVI DIJELOVI TIJELA** oralno, rektalno, aksilarno

**KONTRAINDIKACIJA** Ne smije se upotrebljavati na oštećenoj koži.

### SPECIFIKACIJA

Raspon: 35,0°C do 42,0°C.

Razlučivost: 0,1°C.

Preciznost: +0,1°C / -0,15°C.

Radni uvjeti: Temperatura: 0°C do 42°C.

(Moguće je mjeriti samo temperaturu koja premašuje sobnu temperaturu!)

Uvjeti skladištenja: Temperatura: 0°C do 42°C, relativna vlaga ≤80 % RH.

### JAMSTVO KVALITETE

- Direktiva Vijeća EU-a 93/42/EEZ Direktiva o medicinskim proizvodima
- EN 12470-1:2000+A1:2009: Medicinski termometri -- 1. dio: Stakleni termometri punjeni metalnom tekućinom s napravom za pokazivanje najviše temperature

### MJERE OPREZA

1. Izbjegavajte padove i udarce staklenog termometra.
2. Nemojte savijati ili gristi vrh staklenog termometra.
3. Stakleni termometar držati dalje od dohvata djece.
4. Djecu i osobe s invaliditetom tijekom cijelog postupka mjerenja temperature treba nadzirati odrasla osoba ili medicinsko osoblje.
5. Nemojte upotrebljavati stakleni termometar čije je vanjsko kućište oštećeno, zbog opasnosti od ozljeda.
6. Stakleni termometar služi samo za praćenje tjelesne temperature, u slučaju abnormalnih očitavanja tjelesne temperature odmah posjetite liječnika.

### UPUTE ZA UPORABU

1. Prije mjerenja provjerite je li stupac s tekućinom staklenog termometra ispod 36°C.
2. Prije i nakon upotrebe očistite stakleni termometar alkoholom u koncentraciji od 70 %.
3. Postavite metalni vrh staklenog termometra na odgovarajuće mjesto na tijelu (oralno, aksilarno ili rektalno).
4. Potrebno je 6 minuta za precizno očitavanje temperature, a zatim okrećite stakleni termometar lagano prema naprijed i natrag za točno očitavanje. U okviru mjernog područja, stupac mjerne tekućine u kapilarnoj cijevi prikazuje tjelesnu temperaturu.
5. Kada je mjerenje završeno, mjernu tekućinu vratiti na dno ljestvice. Da bi se udovoljilo ovom zahtjevu, potrebno je što je više moguće uhvatiti gornji kraj termometra i protresti stupac tekućine najmanje 5 – 12 puta tako da padne ispod 36°C.

### ZBRINJAVANJE

Ako je stakleni termometar oštećen i procuri, prolivenu tekućinu možete ukloniti četkom, papirnatim ručnikom ili gazom umočenom u sapunicu, koja se može baciti s razbijenim dijelovima stakla u kućni otpad.


### POUZDANE METODE MJERENJA TEMPERATURE

**Oralna upotreba:** vrijeme mjerenja: 6 minuta, normalna temperatura: otprilike 36°C.

Liječnici preferiraju oralno mjerenje. Ono daje brze i precizne rezultate. Sondu termometra postavite ispod lijeve ili desne strane jezika.

**Rektalna upotreba:** vrijeme mjerenja: 6 minuta, normalna temperatura: otprilike 37,6°C.

Rektalno se mjerenje preferira kod djece. Ugarajte sondu termometra u anus (otprilike 2 cm). Možete upotrijebiti kremu ili ulje za bebe na vrhu sonde.

 **STANITE** ako osjetite otpor.

**Aksilarna upotreba:** Vrijeme mjerenja: 6 minuta, normalna temperatura: otprilike 36,7°C.

Metoda aksilarnog mjerenja daje manje precizne rezultate od oralnog i rektalnog mjerenja. Osušite pazuh suhim ručnikom. Postavite sondu ispod pazuha i pritisnite ga rukom te držite.

### NAPOMENE O ČIŠĆENJU

1. Stakleni termometar ima hermetički zatvoreno, higijensko stakleno kućište i može se dezinficirati bez ograničenja.
2. Temperatura otopine za čišćenje i dezinfekciju ne smije premašiti 42 °C.
3. Za čišćenje termometra prije i nakon upotrebe može se koristiti hladna razrijeđena sapunica i alkohol koncentracije od 75 %.
4. Nakon čišćenja potrebno ga je vratiti u plastičnu kutiju, kako bi bio zaštićen.
5. Ako je termometar upotrijebljen za rektalno mjerenje, označite ga i čuvajte ga odvojeno. Više se ne smije upotrebljavati za oralno mjerenje.

### SKLADIŠTENJE I TRANSPORT







Uređaj treba skladištiti pri temperaturi od 0 °C do 42 °C, relativna vlaga mora biti manja od 80 %, u skladišnom okruženju ne smiju se čuvati korozivni plinovi.

### JAMSTVO

Uz uobičajenu uporabu, proizvođač daje neograničeno jamstvo za funkcionalnost i točnost ovog staklenog termometra (osim u slučaju loma stakla). Jamstvo ne pokriva oštećenje termometra zbog neispravnog rukovanja.

Nije potrebno kalibriranje!

### SIMBOLI

	<b>CE oznaka</b>		<b>Broj serije</b>
	<b>Proizvođač</b>		<b>Zastupnik za EU</b>
	<b>Datum proizvodnje</b>		<b>Oprez</b>

### PODACI ZA KONTAKT



Jiaxing Funing Medical Instrument Co.,Ltd.  
3<sup>rd</sup> Floor, Building C, Innovation town, Guigu Park,  
Luoxing Street, 314100 Jiashan County, Zhejiang Province, P.R. Kina



Prolinx GmbH  
Brehmstr. 56, 40239, Duesseldorf  
Tel.: 0049 2131 4051968-0  
Faks: 0049 2131 4051968-9  
Osoba za kontakt: G. Nianzhua Liu  
Dimdi kod: DE/0000045300  
E-pošta: dusai@eulinx.eu

## Instruction for Use

**PRODUCT NAME** Mercury-free glass thermometers

**INTENDED USE** The mercury-free glass thermometer has to be used for clinical medicine or body temperature measurement in the range of 35-42°C.

**APPLICABLE PARTS** oral, rectal, axillary

**CONTRAINDICATION** Can not be used for damaged skin.

### SPECIFICATION

Range: 35,0°C to 42,0°C.

Resolution: 0,1°C.

Accuracy: +0,1°C / -0,15°C.

Working Conditions: Temperature: 0°C to 42°C.

(It is only possible to measure temperatures that are above the ambient temperature!)

Storage Conditions: Temperature: 0°C to 42°C, Relative humidity ≤80 % RH.

### QUALITY GUARANTEE

- EU Council Directive 93/42/EEC MDD
- EN 12470-1:2000+A1:2009: Clinical thermometers - Part 1: Metallic liquid-in-glass thermometers with maximum device

### ⚠ PRECAUTIONS

1. Avoid falling and collision of the glass thermometer
2. Do not bend or bite the tip of the glass thermometer.
3. The glass thermometer shall be placed far away from children.
4. Children and disabled persons should be attended by an adult or medical staff during the entire temperature recording process.
5. The glass thermometer with a damaged outer casing must not be used, risk of injury.
6. The glass thermometer is only used to monitor body temperature, if find any abnormal body temperature, please visit your doctor immediately.

### INSTRUCTION FOR USE

1. Before measure, check the liquid column of the glass thermometer is below 36°C.
2. Clean the glass thermometer with 75% concentration alcohol before and after use.
3. Put the test port of the glass thermometer in the right part of the body (oral, axillary or rectal).
4. It needs 6 minutes for an accurate temperature measure, and then rotate the glass thermometer slowly back and forth to make the accurate reading. Within the measuring range, the measuring liquid column in the capillary tube shows the anthropometric temperature.
5. When the measure is completed, the measuring liquid must be returned to the bottom of the scale. In order to meet this requirement, it need to take the upper end of the thermometer as much as possible and throw the liquid column at least 5-12 times so as to reach below 36°C.

### DISPOSAL

If the glass thermometer is damaged and leaked, the spilled liquid can be removed by the brush, paper towel or gauze dipped in soapy water, which can be treated with the broken glass fragments for household waste.

### RELIABLE METHODS OF MEASURE TEMPERATURE

**Oral use:** measurement time: 6 minutes, normal temperature: approx. 37°C.

Doctors prefer oral measurement. It provides fast and accurate results. Place the thermometer probe to the left or right side under the tongue.

**Rectal use:** measurement time: 6 minutes, normal temperature: approx. 37,6°C.

Rectum measurement is preferred in the case of children. Insert the thermometer probe into the anus (approx. 2cm). You may use a little skin cream or baby oil on the head of the probe.

⚠ **STOP if you meet any resistance.**

**Axillary use:** measurement time: 6 minutes, normal temperature: approx. 36,7°C.

The axillary measurement method provides less accurate measurements than oral and rectal measurement. Wipe armpit with a dry towel. Place probe in the armpit and keep the arm pressed firmly against their side.

### NOTES ON CLEANING

1. The glass thermometer has a hermetically sealed, hygienic glass casing and can be disinfected without restriction.
2. The temperature of the cleaning and disinfectant solution must not exceed 42 °C.
3. Cold soapy water and 75% concentration alcohol can be used to clean the glass thermometer before and after use.
4. After cleaning, shall put it back to the rigid plastic pipes timely, so that it can be protected.
5. If this has already been used for rectal measurement, please mark this thermometer and separate storage. Shall not be used for oral use.

### STORAGE AND TRANSPORT







The device shall be stored at temperature 0 °C to 42 °C, relative humidity of less than 80%, the storage environment shall be kept non-corrosive gases.

### WARRANTY


Subject to normal use, the manufacturer grants an unlimited guarantee for the functionality and accuracy of this glass thermometer (except in the case of breakage of glass). Damage to the thermometer caused by improper treatment is not covered by the warranty.

Re-calibration is not necessary!

### SYMBOLS INSTRUCTION

	<b>CE mark</b>		<b>Lot number</b>
	<b>Manufacturer</b>		<b>European union representative</b>
	<b>Date of manufacture</b>		<b>Caution</b>

### CONTACT INFORMATION

 Jiaying Funing Medical Instrument Co.,Ltd.  
3<sup>rd</sup> Floor, Building C, Innovation town, Guigu Park,  
Luoxing Street, 314100 Jiashan County, Zhejiang Province, P.R. China

 Prolix GmbH  
Brehmstr. 56, 40239, Duesseldorf  
Tel.: 0049 2131 4051968-0  
Faks: 0049 2131 4051968-9  
Contact Person: G. Nianzhuang Liu  
Dimdi kod: DE/0000045300  
E-mail: dusai@eulinx.eu